Continue

Quais os usos da preposição over em inglês? Como usar a preposição over em inglês? Essas são duas perguntinhas que comecei a receber com frequência aqui pelo Inglês na Ponta da Língua. Portanto, para ajudar você a resolver essas dúvidas, decidi escrever esta dica com os principais e mais comuns usos da preposição over em inglês. Continue lendo! Caso queira, você poderá ler depois as seguintes dicas: » Usos da Preposição UP » Quando usar FROM ou OF » Preposições IN, ON e AT (lugares) » Quando usar as preposições TO e FOR Preposição Over em Inglês: básico De modo bem simples, o significado mais comum de OVER é “em cima de”, “por cima de”: There was a sign over the door. (Tinha uma placa em cima da porta.) She was wearing a jacket over her sweater. (Ela estava usando uma jaqueta por cima do suéter.) Mom hung the picture over the sof. (Mamãe pendurou o quadro em cima do sofá.) Grandma sewed patches over the holes. (A vovó costurou uns remendos por cima dos buracos.) There’s was someone was looking over the wall. (Tinha uma pessoa olhando por cima do muro.) Preposição Over em Inglês: indo além O problema é que nem sempre esse será o único sentido de over. Assim, você terá de se acostumar com os outros significados. Esse uso está geralmente relacionado a números (quantidade, velocidade, idade): Mike was driving at over 100 kilometers per hour. (O Mike estava dirigindo a mais de 100 por hora.) I’ve gained over 2 kilos this weekend. (Ganhei mais de dois quilos neste fim de semana.) It cost over R$500. (Custou mais de R$500.) I guess she’s over 40. (Eu acho que ela tem mais de 40 anos.) » durante, por Isso quando estiver se referindo a um período de tempo: I saw Jack over the summer. (Eu vi o Jack durante o verão.) The factory will be closed over a period of 5 months. (A fábrica ficará fechada por um período de 5 meses.) We had an interesting discussion over breakfast this morning. (Tivemos uma conversa interessante durante o café da manhã de hoje.) She has been sick over the last two weeks. (Ela está doente já faz umas duas semanas.) Let’s discuss this over some beer. (Vamos falar sobre isso tomando umas geladas.) » referindo-se a um tópico Com alguns verbos over é usado para indicar o tópico (assunto) sendo tratado. Os verbos mais comuns nesse caso são: argue, battle, cry, fight, grieve, gush, puzzle, sigh, worry. They argued over politics all night. (Eles passaram a noite discutindo sobre política.) I wish you guys wouldn’t fight over money. (Eu gostaria que vocês não brigassem por causa de dinheiro.) They quarreled over the fees. (Eles discutiram por causa dos honorários.) » para o outro lado, do outro lado They have a house over the river. (Eles têm uma casa do outro lado do rio.) The children have to jump over lots of puddles on their way to school. (As crianças têm de pular sobre várias poças de lama no caminho para a escola.) Preposição OVER em inglês: expressões Além dos vários significados e usos, over é também parte integrante e necessária em várias expressões. » over and over again “inúmeras vezes”, “repetidas vezes”, “repetidamente” I told you over and over again not to go there. (Eu te várias e várias vezes para não ir lá.) He kept yelling at us over and over again. (Ele continuou gritando com a gente repetidas vezes.) » be over “acabar”, “terminar” The party is over. (A festa acabou.) When this thing is over, we’ll find something else to do. (Quando esse troço acabar, a gente vai encontrar outra coisa para fazer.) » outras expressões No caso de expressões e combinações com certas palavras, o que você tem de fazer é aprender o conjunto todo e não ficar se perguntando o porquê de usar a preposição over. The price of that vacation is way over our budget. (O preço dessas férias está bem acima do nosso orçamento.) She knows he was fired from his last job; now she holds that over his head. (Ela sabe que ele foi mandado embora do último emprego; agora ela fica jogando isso na cara dele.) They have traveled all over the world. (Elas já viajaram o mundo todo.) They gave us that information over the telephone. (Eles nos passaram essas informações pelo telefone.) John is head over heels in love with Carol. (O John está completamente apaixonado pela Carol.) Why don’t you come over? (Por que você não vem pra cá.) It was over here. (Estava bem aqui.) Don’t worry. You mom is right over there. (Não se preocupe. Sua mãe está bem ali.) We had to start all over again. (Tivemos de começar tudo de novo.) You’ll certainly get over this over the years. (Você certamente superará isso com o passar dos anos.) Aprender Preposições em Inglês Lembre-se que, de certa forma, não há regras para o uso das preposições em inglês (nem em português!). Logo, o que você precisa fazer é observar as palavras sendo usadas perto de over, interpretar o conjunto, anotar em seu caderno, procurar por mais exemplos e assim ir aprendendo. Infelizmente, não há uma dica ou guia definitivo dos usos de preposição over em inglês (ou qualquer outra preposição!). Aprender os usos das preposições em inglês é algo que sempre continuaremos aprendendo. Confesso a você que ao preparar esta dica, eu aprendi algumas coisas novas sobre os usos da preposição over. E olha que tenho estudado inglês desde 1990. Uma prova de que jamais saberemos tudo e que, portanto, sempre aprenderemos algo novo. Por fim, convido você a assistir ao vídeo Preposições em Inglês: Regras e Dicas Definitivas em nosso canal no Youtube. Tenho certeza que você aprenderá um pouco mais sobre como aprender as preposições em inglês. That’s all I have for now, guys! So, take care and keep learning! Traduções principaisWordReference English-Portuguese Dictionary © 2025:over prep(above) (por cima)sobre prep They hung a picture over the fireplace. Eles penduraram uma foto sobre a lareira.over prep(on top of)sobre, em prep He was carrying the bag over his shoulder. Ele estava carregando a bolsa sobre os ombros.over prep(across)por cima loc adv The thief jumped over the wall and got away. O ladrão pulou por cima do muro e fugiu.over prep(covering)sobre prep They put sheets over the furniture to protect it. Eles colocam lençóis sobre a mobília para protegê-la.over prep(upon)em prep She hit him over the head and ran away. Ela bateu nele na cabeça e fugiu.over prepused in expressions (throughout) (por todo o)todo pron You should look over the report before signing it. Você deve checar todo o trabalho antes de assiná-lo.be over vi + adj(be finished)acabado, terminado adj Is the news over yet? O jornal já acabou?over prep(more than) (mais que)mais de Over 40% of voters disapprove. Mais de 40% dos eleitores desaprovam.over advused in expressions (overhanging)acima adv They sat under a tree, with branches hanging over. Eles sentaram embaixo de uma árvore, com galhos acima. Traduções complementaresWordReference English-Portuguese Dictionary © 2025:over adj(in excess)excedente adj If there is any food over after the party, you can take it. Se houver qualquer excedente de comida depois da festa, você pode levá-la.over adj(outer)exterior adj Over garments are a necessity in this cold climate. Roupas exteriores são uma necessidade nesse clima frio.over advused in expressions (covering a surface)por cima loc adv The walls have been painted over. As paredes foram pintadas por cima.over advused in expressions (across)até adv They walked over to the window. Eles andaram até a janela.over advused in expressions (from a person to another)de um para o outro loc adv Could you hand that book over to me, please? Você poderia entregar esse livro para mim, por favor?over adv(at a distance)longe adv She lives over in the west end of the city. Ela vive longe no extremo oeste da cidade.over advused in expressions (upend)para baixo loc adv He knocked the glass over and spilled wine everywhere. Ela bateu no copo para baixo e derramou vinho por todo lado.over advused in expressions (against)contra prep Stop leaning over that wall! Pare de se escorar contra essa parede.over advused in expressions (again) (repetidamente)várias vezes loc adv Quentin decided to do the pie over because the first one was a bit burnt on the edges. Ela continuou dizendo: "Eu não acredito", várias vezes.over advused in expressions (to a place)aqui adv Come over and look at this. Venha aqui e veja isso.over advused in expressions (overleaf)no verso loc adv See over for more details. Veja mais detalhes no verso.over advused in expressions (staying as guests)hospedado adj We've got friends over this weekend. Temos amigos hospedados neste fim de semana.over interj(radio: it is your turn to speak)câmbio interj Nothing to report. Over. Nada a relatar. Câmbio.over interj(radio: done speaking)câmbio interj Request to land on runway 5, over. Permissão para pousar na pista 5, câmbio.over n(cricket: sequence of balls) (estrangeirismo, críquete)over sm A bowler is not allowed to bowl two consecutive overs.over prep(in relation to)sobre prep We have a big lead over our competitors. Temos uma boa vantagem sobre nossos competidores.over prep(outranking)acima adv In my new job, there's no one over me. No meu novo trabalho, não há ninguém acima de mim.over prep(authority, control)palavra final sf Dad has the final say over where we go. Papai tem a palavra final sobre onde vamos.over prep(during)durante prep The shop will be closed over the holidays. A loja estará fechada nos fins de semana.over prep(louder than)por cima loc prep I couldn't hear her over the siren. Eu não podia ouvi-la por cima da sirene.over prep(in preference to)em vez de loc prep I prefer the red one over the blue. Prefiro o vermelho em vez do azul.over prep(by means of) (por meio de)por, ao prep We can talk over the phone if you prefer. Nós podemos falar por telefone, se preferir.over prep(concerning)sobre prep They always argue over who gets to drive. Eles sempre discutem sobre quem vai dirigir.over prep(divided by)dividido por loc prep Twelve over four is three. Doze dividido por quatro é três.be over [sth] vi + prep(recovered from)recuperado adj Sayeed is not yet over the loss of his mother. Sayeed ainda não está recuperado da perda da mãe dele. Locuções verbaisWordReference English-Portuguese Dictionary © 2025:back over [sth/sb] vtr phrasal insep(vehicle: run over in reverse)dar ré loc v Oh no! I think I just backed over my son's bike.blow over vi phrasal(clouds: pass, disappear)dissipar-se vp The clouds blew over and the sun came out. As nuvens dissiparam-se e o sol saiu.blow over vi phrasalfigurative (argument, etc.: be forgotten)ser esquecido loc v Let's hope that the dispute will soon blow over. Vamos esperar que a disputa seja esquecida logo.boil over vi phrasal(spill over while boiling) (ao ferver)transbordar v int Make sure that the water in the saucepan doesn't boil over.boil over vi phrasalfigurative (argument, etc.: intensify) (figurado)ferver v int Tempers soon began to boil over.bowl [sb] over, bowl over [sb] vtr phrasal sep(knock to the ground) (jogar ao chão)derrubar vt The big dog was so excited that he ran up and bowled over the little boy.bowl [sb] over, bowl over [sb] vtr phrasal sepfigurative, often passive (astound, amaze)impressionar vt My colleagues' kindness following my car accident really bowled me over.bridge [sth] over, bridge [sth] over vtr phrasal sepUS, figurative (compensate for: deficit)cobrir vt This loan should be enough to bridge over the shortfall for a good three months. Esse empréstimo deve ser suficiente para cobrir o déficit por uns bons três meses.bridge over [sth] vtr phrasal insepfigurative (overcome differences)superar as diferenças, resolver as diferenças loc v I think our marriage is strong enough to bridge over this incident. Eu acredito que o nosso casamento é forte o suficiente para superar as diferenças desse acontecimento.brush over [sth] vtr phrasal insep(barely mention)mencionar brevemente vt + advbubble over vi phrasal(boil until spilling out of pan)borbulhar v int The saucepan of boiling water bubbled over.bubble over vi phrasalfigurative (be extremely happy or enthusiastic) (figurado)borbulhar v int ferver v int The crowd's joy bubbled over when Dembele scored the winning goal.budge up, budge over vi phrasalinformal (move to make space for [sb])apertar-se vp mexer-se vp If you two budge up, I'll be able to sit on the sofa too.carry [sth] over, carry over [sth] vtr phrasal sep(sum: transfer to next column) (para uma nova coluna)transportar, passar vt Carry over the number "4" and put it at the top of the next column. Transporte o número "4" e coloque no topo da próxima coluna.carry [sth] over, carry over [sth] vtr phrasal sep(vacation allowance: use next year) (férias - adiar para o ano seguinte)transferir, adiar vt My boss won't allow me to carry over my vacation time to next year so I must take holidays now. Meu chefe não permitirá que eu transfira minhas férias para o próximo ano, por isso eu devo tirar férias agora.carry over to [sth] vi phrasal + prep(be extended)transferir-se vp His frustration at work carried over to his home. A frustração dele no trabalho se transferiu para casa.change over to [sth] vi phrasal(switch)mudar, trocar vt I work until midnight for a week and then I change over to the morning shift.chew [sth] over, chew over [sth] vtr phrasal sep(think about or discuss thoroughly) (figurado: pensar muito sobre)remoer, ruminar vt David chewed over the matter for a few days before making a decision.cloud over vi phrasal(sky, weather: go cloudy)nublar v int The day started fine and sunny, but by midday it began to cloud over, and by late afternoon it was raining hard.cloud over vi phrasalfigurative (look suddenly serious or sad) (figurado: sombrio)nublar v int At the thought of his wife's illness his face - usually so cheerful and open - clouded over.come over vi phrasalfigurative (message: be clear) (mensagem)ser claro expres v The Prime Minister's message came over very well in his speech. A mensagem do primeiro-ministro foi muito clara no discurso.come over vi phrasalinformal (pay a visit)visitar vt If you come over this evening we'll watch a movie together. Se você vier me visitar essa noite, assistiremos a um filme juntos.come over [sb] vtr phrasal insep(emotion: affect) (informal; emoção: afetar)dar em alguém expres v ter vt I don't know what's come over me, but I can't stop crying. A strange feeling of joy came over me. Não sei o que deu em mim, mas eu não consigo parar de chorar. Um estranho sentimento de alegria veio sobre mim.come over vi phrasalfigurative (change sides) (mudar de lado)ir v int mudar, alterar vt Smith resigned from the government and came over to the opposition. Smith pediu demissão do governo e foi para a oposição.creep over [sth] vtr phrasal insepfigurative (figure: rise higher than)subir além vtcreep over [sth] vtr phrasal insepfigurative (light, darkness: cover slowly) (figurativo)consumir vtcreep over [sb] vtr phrasal insepfigurative (feelings: affect slowly) (figurativo)consumir vt A sense of resentment began to creep over her.cross over vi phrasal(change loyalties)mudar de lado expres v atraiçoar Woodford's disagreement with the government's immigration policy is the reason why he crossed over. A discordância de Woodford com a política de imigração do governo é a razão pela qual ele mudou de lado.cross over to [sth] vi phrasal + prep(change loyalties)mudar de lado expres v The senator crossed over to the opposition. O senador mudou de lado para a oposição.cross over vi phrasal(exchange genes) (genética)cruzar-se vp The genes cross over from one chromosome to another. Os genes se cruzam de um cromossomo a outro.cross over vi phrasal(defy genres) (BRA, música)atravessar gêneros vt + sm pl (POR)cruzar géneros ser transversal expres v The young country singer dreams of making music that will cross over and be a hit on the R&B chart. O jovem cantor de country sonha que sua música atravesse gêneros e seja um sucesso nas paradas de R&B.cross over into [sth], cross over to [sth] vi phrasal + prep(defy genres) (BRA, música)atravessar gêneros vt + sm pl (POR)cruzar géneros ser transversal expres v Run DMC were one of the first rap acts to cross over into the rock charts. Run DMC foi um dos primeiros artistas de rap a atravessar gêneros até as paradas do rock.cross over to [sb/sth] vi phrasal + prep(music, film: appeal diversely) (música, filme)ganhar público expres v ser transversal expres v The film has enough appeal to cross over to a wider audience. Esse filme tem apelo suficiente para ganhar público mais diverso.cut [sth] over vtr phrasal sep(computing: transfer) (informática)transferir vt The library will cut over the catalogue to its new software in September.do [sth] over vtr phrasal sep(redo, do again)fazer de novo expres v refazer vt The report was a mess, and the boss made me do it over. O relatório estava uma confusão e o chefe me mandou fazer de novo.double over vi phrasal(bend forward in pain)dobrar-se vpfall out over [sth] vi phrasal + prep(quarrel because of)brigar por causa de, discutir por causa de expres v Ian and Gavin fell out over a girl and haven't spoken to each other for a month.fall over vi phrasal(person: trip, slip)tropeçar v int When the elderly woman fell over in the street, several passers-by rushed to help her. Quando a idosa tropeçou na rua, vários transeuntes correram para socorrê-la. Formas compostas:WordReference English-Portuguese Dictionary © 2025:agonize over [sth], agonize about [sth], also UK: agonise over [sth], agonise about [sth] vi + prep(struggle with decision)estar angustiado com expres I was very unsure about whether or not to give up my job and I agonised over the decision for weeks.agonize over doing [sth], also UK: agonise over doing [sth] v expr(struggle with decision)sofrer para decidir expres lutar com a ideia expres The tickets were expensive, so I agonized over going on the trip for months.all over advinformal (everywhere)em todos os lugares loc adv em toda parte loc adv I've looked all over but still can't find my keys. Eu olhei em todos os lugares, mas ainda não achei minhas chaves.all over adv(over whole surface)por toda parte loc adv por todos os lugares loc adv Oil from the site of the wrecked tanker is now spreading all over. O óleo do cargueiro naufragado está se espalhando por toda parte.all over advfigurative, informal (in every respect, characteristic) (informal)bem a sua cara expres (informal)mesmo dele (dela) expres He forgot to turn up for his own wedding? That's him all over! Ele esqueceu de aparecer para o próprio casamento? Isso é bem a cara dele.all-over adj(thorough, complete)completo adj minucioso adj exaustivo adjNota: A hyphen is used when the adjective precedes the noun. Jack gave the bike an all-over check. Jack deu uma revisada completa na motocicleta.all-over adj(tan, massage: over whole body)de corpo inteiro loc adj total, completo adj Mandy would like to have an all-over tan. Mandy quer fazer um bronzeamento de corpo inteiro.all over again, over again adv(once more, from the beginning)tudo de novo expres Oh no! I forgot the cake was in the oven and now it's burnt; I'll have to do it over again. Ah não! Esqueci o bolo no forno e agora queimou; vou ter que fazer tudo de novo.all over the map exprfigurative, informal (changeable)à flor da pele loc adj bagunçado adj After her father died, her emotions were all over the map.all over the map exprinformal (in many places)por todos os lugares loc adv When he looked up the nearest ATM, they came up all over the map.all over the place exprinformal (in many places)por todo o lugar loc adv There is dust all over the place; I really need to clean house!all over the place exprfigurative, informal (not focused)por todos os lados loc adj bagunçado adj I have been very distracted lately; my thoughts are all over the place.all over the world expr(in many countries)em todo o mundo loc adv no mundo inteiro loc adv Santa Claus is known all over the world. O papai Noel é conhecido em todo o mundo.all over the world advfigurative (everywhere) (figurado)no mundo inteiro loc adv (figurado)em todo o mundo loc adv Luke had searched all over the world, but there was no sign of Naomi. Luke procurou no mundo inteiro, mas não havia sinal de Naomi.all over with, over with, over and done with adjinformal (finished, over) (acabado, terminado)acabado de vez com loc adj Thank goodness that ordeal is all over with.all over with adj(ended a relationship with [sb]) (relacionamento terminado)terminado de vez com loc adj It's all over with Robert and Hannah.anguish over [sth] vi + prep(worry)ficar angustiado loc v Christine anguished over the low grade she received on her math exam. Christina ficou angustiada por causa da nota baixa que ela recebeu na prova de matemática.arch over [sth] vi + prep(form an arc over)formar um arco expres v Stately elm trees arched over the boulevard. Imponentes olmeiros formavam um arco sobre o bulevar.bargain over [sth] vi + prep(haggle over price) (informal)pechinchar v int barganhar v int The two farmers went back and forth bargaining over the cow. Os dois fazendeiros ficaram um tempão pechinchando pela vaca.be all over v exprinformal (be finished, ended)acabar completamente expres The battle was all over in less than three hours.be taken over vi(company: controlled by)ser adquirido por loc v + prep ser assumido por loc v + prep American Home Products was taken over by Wyeth many years ago, and now Pfizer has taken over Wyeth.bend over vi + adv(lean forward)inclinar-se, dobrar-se vp James dropped his pen, so he bent over to pick it up. James deixou cair a caneta, por isso inclinou-se para pegá-la.bend over [sth/sb] vi + prep(lean over)inclinar-se vp dobrar-se vp Sam bent over the fence to try to reach the ball which had landed in his neighbour's garden. Sam inclinou-se na cerca para tentar alcançar a bola que tinha caído no jardim do vizinho.bend [sth] over vtr + adv(fold)dobrar vt He bent over the corner of the page to mark his place in the book. Ele dobrou o canto da página para marcar o seu lugar no livro.bent over, bent double adj(person: doubled over) (pessoa)curvado adj He was bent over in agony.bicker about [sth], bicker over [sth] vi + prep(quarrel about)brigar v int discutir v int My brother and I often bicker over which TV channel we want to watch.blow [sth] over, blow over [sth] vtr + prep(topple by blowing)derrubar vt A strong wind had blown over several plant pots. Um vento forte derrubou diversos vasos de plantas.bowled over adjfigurative (impressed) (impressionado)de queixo caído loc adj perplexo adj Thank you so much for your generous gifts; I'm bowled over! Muito obrigada por seus presentes generosos; estou de queixo caído!bring [sth/sb] over vtr + adv(carry or take: to a given place)levar vt trazer vt I will bring the car over to your house if you drive me home afterwards. Eu levo o carro até a sua casa se você me levar até em casa depois.brood over [sth], brood about [sth] vi + prep(think too much about)ruminar, matutar vt There is no point in brooding over things that have happened in the past. Jamie has been brooding about the outcome of last night's football game all morning. É inútil ruminar sobre coisas que aconteceram no passado.brood over [sb] vi + prepfigurative (children: protect)proteger vt Shirley's mom broods over her family like a mother hen.call [sb] over⇒ vtr(invite, beckon)convidar, chamar vt We called her over to our table to join us.carryover, also UK: carry-over, carryforward, also UK: carry-forward n(accounts: amount carried forward) (comercial)transporte smcarryover, also UK: carry-over n([sth] postponed, extended)adiamento smcast a glance over [sth] v expr(survey quickly)dar uma olhada, dar uma olhadela expres v Just before her guests arrived, she cast a glance over the table to be sure everything was in place.cast a shadow over [sth] v exprfigurative (create a gloomy mood) (expressão: entristecer)lançar sombra expres v Mark's death has cast a shadow over the whole event.cast an eye over [sth] v expr(survey appraisingly)dar uma olhada exprescheck [sth/sb] over, check over [sth/sb] vtr + adv(examine, inspect) (inspecionar, examinar)verificar vt I always check over the engine carefully before a long car journey.climb over [sth/sb] vi + prep(clamber across) (cerca; muro)pular vt passar por cima loc vi + prep Even if you manage to climb over the prison fence, the dogs will be waiting on the other side.climb over [sb] vi + prepfigurative (be ruthless, ambitious) (figurado: ser ambicioso, implacável)passar por cima loc vi + prep You have to climb over people to get what you want in this business.cluck over [sb] vifigurative (fuss in a maternal way) (figurado)cacarejar v int (proteção excessiva dos filhos)ser mãe-galinha, ser mãe-coruja v int + sf Patricia clucked over the sick little boy.comb-over, combover, comb over n(hairstyle worn to cover baldness) (tipo de penteado para esconder calvície)cobertura sm His comb-over doesn't hide the bald spot; it just looks silly.coo over [sb] vi + prepfigurative (baby: admire fondly) (figurado, tratar com carinho)babar v int Brandy cooed over the new baby.coo over [sth] vi + prepfigurative (admire [sth]) (figurado, admirar)babar v int The girls all cooed over Belinda's new designer bag.crow about [sth], crow over [sth] vi + prepfigurative, informal (brag about)gabar-se vp Steve is crowing about his perfect test score. Steve está se gabando sobre sua nota perfeita no teste.cry about [sth/sb], cry over [sth/sb] vi + prepfigurative (mourn, lament)chorar v int lamentar-se vp There is no point in crying about a situation you cannot change. Não adianta chorar por causa de uma situação que você não pode mudar.it's no use crying over spilled milk (US), it's no use crying over spilt milk (UK) exprfigurative (it's pointless to regret what is done)chorar pelo leite derramado expres vdo-overs nplslang (second chance)segunda oportunidade expres When it comes to parachuting, there are no do-overs.drape [sth] over [sth], drape [sth] across [sth] vtr + prep(hang, let fall on)pendurar vt Helen draped her coat over the back of the chair. Helena pendurou o casaco nas costas da cadeira.drape [sth] over [sth/sb] vtr + prep(arrange carefully)drapear, drapejar vt The organizer draped the fabric over the lectern. O organizador drapejou o tecido sobre o púlpito.draw [sb] over vtr + adv(beckon)chamar atenção com gestos expres v acenar vtdrive over [sth] vi + prep(vehicle: go on top of [sth])dirigir sobre v int + prep The driver slowly drove over the loose gravel.drizzle [sth] over [sth]⇒ vtrfigurative (liquid: pour lightly) (salada: azeite)pingar vt colocar um fio vt + sm Ben drizzled balsamic vinegar over the basil leaves. Ben pingou vinagre balsâmico nas folhas de manjericão.drool over [sth/sb] vi + prepfigurative (desire, look longingly at)babar vt Mary spends hours drooling over pictures of that movie star.eggs over easy nplUS (eggs lightly fried on both sides)ovos estrelados sm pl ovos mal passados sm plenthuse over [sth], enthuse about [sth] vi + prep(show enthusiasm)entusiasmar-se vp Arthur came home from the science museum enthusing about the new mineral exhibit.fall head over heels v expr(tumble)cair de cara expres estabacar-se vp Alex fell head over heels down the mountainside. Alex caiu de cara na montanha.fall head over heels, fall head over heels in love v exprfigurative (fall in love) (figurado)apaixonar-se vp perder a cabeça loc v After knowing him for just two weeks I'd fallen head over heels.fall head over heels for [sb] v exprfigurative (fall in love) (figurado)apaixonar-se vp In Greek mythology, Eros shot a golden arrow that made Apollo fall head over heels for Daphne.fall head over heels in love with [sb] v exprfigurative (fall in love) (figurado)apaixonar-se vp Juliet fell head over heels in love with Romeo.far from over adjinformal (not nearly finished)longe de terminado loc adj It was already midnight, but the party was far from over. Já era meia noite, mas a festa estava longe de terminada.favor [sth/sb] over [sth/sb] (US), favour [sth/sb] over [sth/sb] (UK) vtr + prep(prefer)preferir vt It's not unusual for parents to favor one child over the others. Não é incomum os pais preferirem um filho em detrimento dos outros. A preposição over significa, antes de mais nada, “sobre” ou “acima”. Quando usado em conjunto com um verbo, over tende a denotar a ideia de algo que é feito “demais” (e que por isso fica ruim). Você nota isso em palavras como overdo (“exagerar” em uma atividade qualquer), overestimate (“sobrestimar”), overload (“sobrecarregar”). Mas quando usado com um phrasal verb, a preposição over se torna imprevisível. Take over significa “assumir o controle” de algo; hand over significa “entregar”; win over, “conquistar”. E assim por diante – não há como saber a influência que over tem sobre o verbo. Pois bem, no caso de do over, a preposição traz a ideia de algo que é feito “novamente”. Over pode ter esse sentido em frases como over and over again (“repetidamente”) ou no phrasal start over “começar desde o princípio”. Embora a ideia de algo feito “desde o começo” esteja nas principais acepções de do over, existem outros dois sentidos mais coloquiais que são bem diferentes. Abra o seu Anki aí, então, e vejamos quais são. 1 – Antes de mais nada, do over significa “fazer de novo” ou “refazer (desde o começo)”, especialmente no contexto de um exercício ou trabalho que foi mal feito. OK, we’ll do it over, but try to sing the right words this time.Está bem, vamos refazer, mas tente cantar as palavras certas desta vez. The teacher told me that I have to do this project over because it’s too sloppy.A professora me disse que tenho de refazer esse projeto desde o começo porque está desleixado demais. Please do over this report and try to make it more concise.Por favor, refaça este projeto e tente deixá-lo mais conciso. I am afraid that you are going to have to do over the complete series again.Infelizmente você vai ter de refazer a série inteira novamente.(Note a expressão I’m afraid that, que literalmente significa “temo que”, mas que na prática se traduz mais ou menos como dizer “infelizmente isso terá de ser feito…”). Would you do this one over, please?Você poderia refazer este daqui, por favor? If you make too many mistakes, you’ll have to do it over.Se você cometer erros demais, terá de refazer. 2 – Em segundo lugar, do over significa “redecorar”, “reformar” ou “pintar novamente” um ambiente qualquer. É o que você pode dizer se estiver, por exemplo, mudando a estrutura interna do seu apartamento – derrubando uma parede aqui, colocando uma porta ali… nesses casos, o verbo pode virar um substantivo, e você pode dizer que fez um do-over no seu apartamento. The paintwork will need doing over soon.Logo a pintura vai precisar ser refeita. After having the same décor for 20 years, it’s time for us to do the living room over.Depois de ter usado a mesma decoração por 20 anos, está na hora de redecorarmos a sala de estar. Doing over this room with a fresh coat of paint will really brighten it up.Pintar esse cômodo com uma nova demão de tinta vai realmente torná-lo mais animado. We did our living room over for the holidays.Redecoramos a nossa sala de estar para o período de fim de ano.(The holidays é como se conhece, em inglês, o período que vai do final de novembro até o Ano Novo, mais ou menos. O melhor período do ano, diga-se de passagem! ;). We made over the family room because it was looking shabby.Redecoramos a sala de estar porque estava com aspecto muito esfarrapado.(Note family room, uma alternativa à palavra mais comum, living room). We’ve decided to do over the living room.Decidimos redecorar a sala de estar. We plan to do over the kitchen next year.Planejamos reformar a cozinha no ano que vem. Can we afford to have the house done over?Podemos nos permitir reformar a casa?(Note aqui a expressão have the house done over. Por que não dizer do the house over? Bem, isso é uma característica do inglês: quando alguém outro é que vai fazer um serviço que você mandou fazer, você pode alterar a estrutura I will do something por I will have something done. Ainda melhor, você pode usar a estrutura: I will have someone do something, que fica parecida com a nossa “Vou pedir para alguém fazer algo”.) 3 – Do over também pode ser usado em relação a pessoas. É o caso de uma cabeleireira, digamos, que “renova” totalmente a aparência de uma cliente. Nesses casos, do over pode se referir a uma mudança de corte ou estilo de cabelo ou a uma mudança de guarda-roupa, de estilo pessoal, etc. A tradução abaixo não ficou muito boa – fique à vontade para sugerir algo melhor do que “renovar o estilo” de alguém. We really need to do her over — that dated hairstyle makes her look so much older than she really is.Realmente precisamos refazer o estilo dela – esse estilo de cabelo antiquado faz ela parecer muito mais velha do que de fato é. Sally’s mother did Sally over for the play tryouts.A mãe da Sally renovou o guarda-roupa dela para os ensaios da peça. The designer made over Sally completely.O designer transformou o estilo da Sally completamente. 4 – Finalmente, e como gíria, do over significa “dar uma surra” em alguém – especialmente quando várias pessoas atacam uma só. He was done over by a gang of thugs.Ele levou uma surra de um grupo de bandidos. They got someone to do him over.Eles arrumaram alguém para dar uma surra nele. He was done over by a gang of kids.Ele levou uma surra de uma grupo de rapazes.(Note que gang pode significar simplesmente “grupo” no sentido de um “grupo” inclinado à violência. Não se trata necessariamente de uma “gangue” de crime organizado.) Por aqui concluímos o post de hoje. O que você achou? BAIXE O MATERIAL DO POST(PDF+MP3) PARA ESTUDAR QUANDO E COMO QUISER. BAIXAR MATERIAL Publicado em 31 de mar. de 2025 Atualizado em 31 de mar. de 2025 No vocabulário do português contemporâneo, diversas palavras e expressões ganham novas nuances e significados, especialmente com a influência da globalização e das mídias sociais. Uma dessas palavras é "over", que, embora tenha origens em outras línguas, especialmente o inglês, encontrou seu espaço na língua portuguesa. Este artigo explora o que significa "over", como usá-la corretamente em diferentes contextos, e por que é importante estar atente a essa expressão no nosso dia a dia.O Que é "Over"?A palavra "over" tem seu uso mais comum em inglês, onde pode significar "sobre", "acima", "mais de", entre outros. No entanto, em português, sua utilização adota particularidades e adaptações que a tornam interessante. O termo começou a ser utilizado principalmente entre os jovens e nas redes sociais, onde as expressões se misturam e evoluem rapidamente. Mas como definir "over"?A Origem do TermoA origem de "over" remonta ao inglês, onde é frequentemente usada para indicar um estado de excesso ou de força. Essa palavra começou a ser incorporada no vocabulário da língua portuguesa, especialmente em contextos informais, e passou a designar a ideia de que algo foi além do limite ou do que era esperado.Exceções e Variedades LocaisÉ interessante notar que a palavra pode ter diferentes interpretações dependendo da região e do contexto. Em algumas partes do Brasil, por exemplo, "over" pode ser usada para denotar um estado de empolgação ou uma sensação intensa, especialmente em conversas informais entre amigos.Contextos de Uso de "Over"Para entender melhor como usar "over", é preciso analisar os diferentes contextos em que essa palavra é empregada. Vamos explorar algumas das situações mais comuns.1. Em Conversas InformaisEm conversas do dia a dia, especialmente entre jovens, "over" é usada para descrever situações que passaram do limite. Por exemplo, você pode ouvir alguém dizer: “Essa festa está muito over!” Nesse caso, a pessoa está expressando que a festa está muito intensa, animada ou até mesmo exagerada.2. Em Redes SociaisNas redes sociais, onde a comunicação é rápida e fluida, o uso de "over" é ainda mais prevalente. Frases como “Estou over de tanto trabalho” ou “Esse post está over” ilustram como a palavra é usada para transmitir sentimentos que vão além do normal. A impressão de que a expressão é moderna e descolada contribui para sua popularidade na internet, onde tudo é amplificado.3. Em Moda e EstiloO termo "over" também encontrou espaço na moda. Usar roupas "over" pode se referir a padrões ou estilos que são excessivos ou outrora considerados exagerados. Isso pode incluir estampas chamativas ou designs que contrastam entre si. Assim, o uso de "over" na moda passa a imprimir uma ideia de autenticidade e ousadia.4. Em Cultura e ComportamentoNo contexto cultural, o uso de "over" pode ser uma crítica a comportamentos considerados excessivos ou desproporcionais. Expressões como “Over no Instagram” podem se referir à construção de uma imagem que está além do real, onde as pessoas postam conteúdos que exageram suas normalidades.Como Usar "Over" CorretamenteAgora que exploramos o significado e os contextos em que "over" pode ser utilizado, é hora de entender como incorporá-la adequadamente em seu vocabulário. A seguir, algumas dicas sobre o uso correto da palavra em diferentes contextos.Escolha o Contexto ApropriadoO primeiro passo para usar "over" corretamente é garantir que você está no contexto apropriado. Em situações formais, por exemplo, pode ser mais sensato usar palavras portuguesas tradicionais como "excessivo" ou "acima". Contudo, em ambientes mais descontraídos, o uso de “over” pode ser perfeitamente adequado e até esperado.Abuse da CriatividadeUma das belezas de expressão informal é que ela permite certa liberdade criativa. Não hesite em inovar ao usar "over". Frases como “over the top” podem ser carregadas de significado e emoção, fazendo você se destacar em conversas ou nas redes sociais.Escute e AprendaEstar atenta ao contexto cultural em que você se insere também ajuda a entender como outros usam a palavra. Ouça amigos, veja o que está sendo postado nas redes sociais e preste atenção nas expressões que estão em alta. Aprender é um processo contínuo.Exemplos de Uso de "Over" em FrasesPara ilustrar ainda mais o uso de "over", veja alguns exemplos práticos:“Eu estou tão over com este projeto que não sei se conseguirei terminar a tempo.”“As fotos daquela viagem estão tão over, parecendo mais um ensaio de moda!”“Olha, eu gosto muito desse estilo, mas acho que você passou do ponto e ficou over.”“O menu desse restaurante é over, não sei nem por onde começar!”Essas frases mostram como a expressão foi adaptada para transmitir sentimentos e ideias de maneira descontraída.A Influência de "Over" na Linguagem ContemporâneaNão podemos discutir o uso de "over" sem abordar sua influência na linguagem contemporânea. As palavras e expressões estão em constante evolução e refletem a sociedade. O uso de "over" exemplifica essa mudança e como o português está se adaptando.Assimilação de Palavras EstrangeirasA inclusão de palavras de outros idiomas, como o inglês, não é nova. Historicamente, diversas palavras estrangeiras entraram no vocabulário do português, mas "over" representa uma fase em que a linguagem se torná mais flexível e receptiva. Isso é um reflexo das novas formas de comunicação.A Importância do Contexto SocialEm um mundo cada vez mais digital, hábitos de consumo e comunicação estão em constante mudança. O uso de gírias e expressões em um grupo pode significar uma forma de se conectar socialmente. A palavra "over" se torna um símbolo de pertencimento a um grupo que compartilha referências culturais e comportamentais semelhantes.ConclusãoO termo "over" é um exemplo fascinante de como a língua portuguesa se adapta e evolui à medida que novas influências entram em cena. A palavra, embora tenha raízes estrangeiras, se estabeleceu em conversas informais, na cultura jovem e nas redes sociais, permitindo uma nova forma de expressão que é rica e vibrante. Saber como e quando usar "over" pode não apenas enriquecer seu vocabulário, mas também permitir uma maior conexão com as novas dinâmicas sociais. Continue explorando as nuances da linguagem e permita que a palavra "over" faça parte do seu repertório linguístico.FAQO que significa "over"?"Over" é uma palavra que, embora tenha origem no inglês, começou a ser utilizada em contextos informais em português para expressar a ideia de que algo está além do normal ou do esperado.Quando posso usar "over"?"Over" pode ser utilizado em conversas informais, redes sociais e até em contextos de moda e cultura, desde que o tom da conversa seja descontraído."Over" é uma gíria?Sim, "over" pode ser considerada uma gíria, especialmente quando utilizada em unida a jovens e em termos informais.O uso de "over" é aceitável em contextos formais?Embora "over" esteja se popularizando, em contextos formais é preferível usar termos mais tradicionais e apropriados, como "excessivo" ou "acima".Referências Publicado em 31 de mar. de 2025 Atualizado em 31 de mar. de 2025 No cotidiano, somos frequentemente confrontados com palavras que têm significados diversificados, dependendo do contexto em que são utilizadas. Uma dessas palavras é "over". Embora inicialmente possa parecer apenas um termo em inglês, o uso de "over" no português tem se tornado cada vez mais comum, especialmente em ambientes informais e na cultura pop. Neste artigo, vamos explorar o que realmente significa "over", como e onde é utilizado e de que forma essa palavra pode se infiltrar em nossa linguagem cotidiária.A Origem da PalavraA palavra "over" é de origem inglesa e tem vários significados, sendo geralmente associada a algo que está acima, além ou terminado. Em inglês, ela carrega uma gama de interpretações e pode ser utilizada como uma preposição, advérbio ou até mesmo como parte de uma expressão. No entanto, quando vemos essa palavra ganhando espaço na nossa língua, particularmente na gíria e na comunicação digital, é importante entender seu contexto e as nuances que ela traz.O Uso da Palavra "Over" no Cotidiano BrasileiroNo Brasil, a palavra "over" pode ser utilizada em diferentes contextos. Muitas vezes, ela se refere a um estado de algo que ultrapassa um limite, seja em situações em que nos sentimos sobrecarregados, como "estou over de trabalho" ou em expressões mais informais que permeiam a cultura jovem. A combinação de "over" com outras palavras também é comum — por exemplo, "overdose" no contexto de estar atolado de informações ou atividades.O "Over" no Mundo DigitalAlém do uso em conversas informais, "over" também encontrou seu lugar nas mídias sociais e no ambiente digital. Muitas vezes, ao analisarmos comportamento nas redes sociais, notamos que o termo é usado para descrever uma fadiga associada ao consumo excessivo de conteúdo. Por exemplo, "estou over das notícias" pode ser uma forma de expressar que já não aguentamos mais as atualizações constantes e a pressão de estarmos sempre informados.Contextos Mais Comuns de UsoQuando falamos sobre o termo "over", é fundamental discutir os contextos mais comuns em que ele aparece. Abaixo, vamos categorizar algumas das situações em que essa palavra pode ser utilizada.1. TrabalhoNo ambiente profissional, a expressão "over" ganhou destaque, especialmente durante períodos de alta demanda. É comum ouvirmos frases como "estou over de tarefas" ou "não aguento mais, estou em um momento over". Essas expressões refletem um estado de sobrecarga e, muitas vezes, indicam a necessidade de pausas ou um replanejamento de metas.2. Ansiedade e EstresseOutro contexto em que é normal ouvir a palavra "over" é no debate sobre saúde mental. Quando falamos de estar "over" em relação à ansiedade ou ao estresse, estamos nos referindo a um nível excessivo de pressão que acaba por prejudicar nosso bem-estar. Aqui, o uso da palavra se revela uma forma de comunicação que permite expressar sentimentos de maneira mais leve e direta.3. Cultura Pop e EntretenimentoNa cultura pop, "over" muitas vezes é usado para descrever experiências exageradas, intensas e, muitas vezes, divertidas. Por exemplo, alguém pode dizer, "aquele filme foi over", indicando que a narrativa ou a produção foi além do esperado. Essa forma de uso tem ganhado popularidade entre influenciadores digitais e no vocabulário das novas gerações.O Impacto de "Over" na Nossa ComunicaçãoAo incorporarmos a palavra "over" no nosso dia a dia, notamos que isso reflete uma mudança na forma como nos expressamos. Ter acesso a um vocabulário mais encurtado e expressivo permite que a comunicação flua de maneira mais leve. Contudo, é importante balancear o uso de gírias e expressões moderninhas com uma comunicação clara e objetiva, especialmente em contextos formais.A Influência da Gíria nas Relações SociaisA adoção de gírias como "over" também tem um papel significativo nas relações sociais. Ao utilizá-la, criamos um senso de pertencimento e identificação entre os grupos. Ela carrega um efeito quase de camaradagem, onde podemos dividir experiências comuns e emoções, sempre de forma leve e divertida.ConclusãoCompreender o significado de "over" se torna fundamental para conectar-nos melhor com nosso entorno. Com a gíria influenciando cada vez mais o diálogo diário, é crucial estarmos conscientes do que essas expressões representam e do impacto que possuem na nossa comunicação. Desde as conversas de trabalho até as interações sociais nas redes, "over" pode ter diversas implicações e significados que vão muito além da língua inglesa.Neste artigo, buscamos não apenas explorar o significado de "over", mas também o contexto e as situações em que essa palavra se destaca. Ao final do dia, é essa flexibilidade da linguagem que nos permite evoluir e nos adaptarmos ao mundo que nos cerca. Aproveitemos, então, essa evolução da comunicação e sigamos entendendo melhor os nuances que as palavras trazem consigo.FAQ1. "Over" significa apenas sobrecarga?Não, "over" pode ter diversos significados dependendo do contexto. Além de indicar sobrecarga, também pode expressar bem-estar excessivo ou até mesmo emoções intensas.2. Qual é a diferença entre "over" e "overdose"?Enquanto "over" se refere a um estado genérico de excesso, "overdose" tem uma conotação mais forte e muitas vezes se relaciona ao uso de substâncias. Contudo, em gíria, pode referir-se ao excesso de informações ou experiências.3. Posso usar "over" em um ambiente de trabalho?Sim, desde que seja em um contexto onde a interação é mais informal e apropriada. Cuidado com seu uso em relatórios ou comunicações muito formais, onde um vocabulário mais técnico pode ser necessário.4. Onde mais "over" é utilizado?"Over" é utilizado em vários contextos, desde a cultura pop até debates sobre saúde mental. Seu uso está se expandindo com a evolução da linguagem na comunicação digital.ReferênciasDicionário Michaelis. (2023). Significado de "over".Portal da Lingua Portuguesa. (2023). O uso de gírias na comunicação moderna.Estudos sobre a influência da internet no vocabulário jovem. (2023). Revista de Cultura Digital.Artigos sobre saúde mental relacionados ao estresse e sobrecarga de trabalho. (2023). Jornal da Psique. A palavra Over em inglês significa “Sobre”. “Over” é uma preposição e Adjetivo no Inglês. E para não ficar confusa esta aula sobre a palavra Over no inglês, veremos o uso desta palavra em Frases, Então minha recomendação: Não foque muito na tradução, tente entender o contexto. E entenda que “Over / “Sobre” pode mudar de tradução dependendo da frase.Did you look over that report I left on your desk?Você leu aquele relatório que deixei em sua mesa?Don’t put that there. Somebody might trip over it.Não coloque isso aí. Alguém pode tropeçar.I don’t want to make the same mistakes over again.Não quero seguir cometendo os mesmos erros.I’d like you to quickly look over these documents.Gostaria que você, rapidamente, tomasse conta desses documentos.That tower you see over there is the Eiffel Tower.Aquela torre que você vê lá é a Torre Eiffel.There are over 2,500 types of snakes in the world.Há mais de 2500 tipos de cobras no mundo.He had bruises all over after the fight.Ele ficou cheio de feridas depois da briga.He has over a million dollars in assets.Ele possui um ativo de mais de um milhão de dólares.He has taken over his father’s business.Ele assumiu os negócios de seu pai.He read the article over and over again.Ele leu o artigo várias e várias vezes.I have been walking for over four hours.Eu estou correndo a mais de quatro horas.Sarah is throwing the ball over the car.Sarah está jogando a bola por cima do carro.She stood in order to see over the crowdEla se levantou para que pudesse ver através da multidão.They decided to talk over their problem.Eles decidiram conversar sobre seu problema.They have been waiting for over an hour.Eles estão esperando por mais de uma hora.Transcrição Fonética de Over: /ˈoʊvɝ/.Over possui 4 letras.Palavras relacionadas com Over:GulliverHandoverHangoverHanoverHardcoverHauverLeia também: O que significa overhear em inglês?Comenta abaixo, isso é importante, se você apreciou esta aula sobre o que Over significa em inglês ou se você já entendia o sentido da palavra. Artigos relacionados